



# CHURU.



REGIONAL  
*erleben*

# Unser Reisetipp des Monats

## Dr. Tigges Studienreise: Wunderwelt Südafrika

16 Tage im DZ inkl. Flug ab Frankfurt z.B. vom 24.09. - 09.10.2020 für 3.395,- Euro p.P.\*

\*Inklusivleistungen lt. Katalogbeschreibung

Kommen Sie mit in das facettenreiche Südafrika. Ein Land mit faszinierenden, abwechslungsreichen Landschaftsbildern, wilden Tieren und herrlichen Stränden. Erleben Sie auf dem Weg zum Krüger Nationalpark den Blyde River Canyon, den drittgrößten Canyon der Welt. Die darauffolgenden Pirschfahrten, auf der Suche nach den Big Five, werden Ihnen auf dieser Reise ein unvergessliches Erlebnis sein. Die Garden Route von Port Elizabeth nach Kapstadt, eine der schönsten Panoramastraßen der Welt, mit der Lagunenstadt Knysna, der Straußenstadt Oudtshoorn, die Weinregion um Stellenbosch und natürlich am Ende der krönende Abschluss Kapstadt ist ebenfalls Bestandteil dieser Reise.

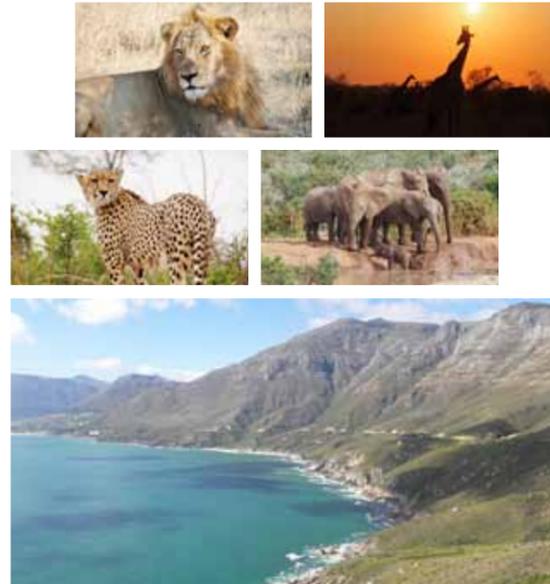
Südafrika ist bezaubernd! Überzeugen Sie sich selbst!

Entdecken Sie mit uns die Welt von Dr. Tigges mit einem Besuch in unserem Reisebüro oder einem Klick auf [www.LCC-erlangen.de](http://www.LCC-erlangen.de)

Rathausplatz 5, EKZ neuer markt – 1. OG  
91052 Erlangen  
Tel. (09131) 812 60-12  
Fax (09131) 812 60-10  
[d.schunk@lcc-erlangen.de](mailto:d.schunk@lcc-erlangen.de)  
[www.LCC-erlangen.de](http://www.LCC-erlangen.de)



Daniela Schunk



 **Lufthansa City Center**  
Reisebüro K+N

- Feiern und Schenken
- Drinnen und Daheim
- Handwerk und Dienstleistung
- Ausbildung und Zukunft
- Mobilität und Freizeit
- Gesundheit und Sport
- Mensch und Gesellschaft
- Draußen und Unterwegs
- Kind und Kegel

Liebe Leserinnen und Leser,

die Weihnachtszeit steht bevor und damit einhergehend beginnt auch die Zeit der Weihnachtsmärkte. Diese schöne Tradition geht zurück auf das Mittelalter, in dem den Bürgern vor Weihnachten Gelegenheit gegeben wurde, sich zu Beginn der kalten Jahreszeit mit Lebensmitteln und winterlichem Bedarf einzudecken. So wurde im 14. Jahrhundert vielen Handwerkern, wie Korbflechtern, Spielzeugmachern oder Zuckerbäckern erlaubt, Verkaufsstände zu errichten, um der Bevölkerung auch die Möglichkeit zu bieten, Weihnachtsgeschenke für die Kinder zu kaufen. Bereits im Jahre 1310 gab es in München einen „Nikolausmarkt“, der dem entspricht. Nürnbergs erster offizieller Hinweis auf einen „Kindles Marck“ stammt aus dem Jahre 1628.

Nach Angaben des Deutschen Schaustellerbundes fanden 2017 in Deutschland mehr als 2.500 Weihnachtsmärkte statt.

Ein typischer Weihnachtsmarkt besteht aus zahlreichen Verkaufsständen, die in der Regel vor historischer oder publikumswirksamer Kulisse aufgebaut sind, wie auf Rathausplätzen oder in Fußgängerzonen. Zu kaufen gibt es dort neben den vielen handwerklichen Produkten auch Christstollen, Spekulatius und Glühwein oder auch Weihnachtsschmuck, wie Glaskugeln, Lametta, Adventssterne oder ergebirgische Schwippbögen, Krippen oder Räuchermännchen.

Wer es nicht so traditionell mag, der kann den „Schwabinger Weihnachtsmarkt“ besuchen, der ganz im Zeichen des Kunsthandwerks steht oder den „Markt der Partnerstädte“ als Teil des Nürnberger Weihnachtsmarktes. In 23 Buden findet man eine Fülle typischer Spezialitäten aus den Partnerstädten, die sonst nur schwer erhältlich sind.

Wenn Ihnen das zu aufwändig ist, besuchen Sie einfach einen Weihnachtsmarkt unserer Region, denn dort hält man sicherlich auch etwas für Ihren Geschmack bereit.

Ihr Redaktionsteam



Adrian Rohnfelder

Extremfotograf (Fern.Blick Fotofestival)

„Als Geschenkidee empfehle ich Ihnen eine Reise in meine Multivisions-Show Himmel und Hölle.“



Katja Koester u. Franziska Böker  
HerzoDance-Team

„Verschenken Sie Zeit zu zweit mit einem Tanzkurs-Gutschein von HerzoDance!“



Thomas Kruse

Inhaber von Küche & Co in Hessdorf

„Die Küche ist das Herz des Hauses, besonders in der Weihnachtszeit.“

# WIR SUCHEN M/W ELEKTRIKER

... die **WATT** auf dem Kasten haben  
und **VOLT** in das Team passen!

**Cantarella**  
ELEKTROMEISTER



Alle wichtigen Informationen auf der Website: [www.cantarella.de/jobs](http://www.cantarella.de/jobs)

redaktion



**Geschenk-Tipps** *spezial* Seite 14

**Traditionelle Weihnachtsbäume & mehr** *spezial* Seite 20

**CHURU CHURU** Seite 27  
CHURU erweitert sein Verteilgebiet 2020

**Immer wieder**

**REGIONAL** *genießen* Seite 22

**REGIONAL** *entdecken* Seite 21

**REGIONAL** *erraten* Seite 24

**REGIONAL** *erleben* Seite 26

**REGIONAL** *beschäftigt + beworben* Seite 27

**Editorial** Seite 3

**Partnerverzeichnis** Seite 34

**Impressum** Seite 33



- Feiern und Schenken** Seite 6
- Stimmungsvolle Auszeit von der Weihnachtshektik** Seite 8  
Kreis'l Winterdorf bietet gemütlichen Treffpunkt für Jung und Alt
- Größer und schöner** Seite 9  
H3 Wohnkultur ist umgezogen
- Edler Schmuck in einzigartigem Design** Seite 9  
Das besondere Geschenk aus der goldschmiede Herzogenaurach
- Wo die Götter thronen – eine Reise zum Unerforschten der Erde** Seite 10  
Die Fotografen Adrian Rohnfelder und Dennis Oswald präsentieren den Zuschauern Einblicke in „Himmel und Hölle“

- Winterfeeling auf dem Schlossplatz** Seite 11  
„Erlangen on Ice“ und Erlanger Waldweihnacht verzaubern Besucher aus Nah und Fern
- Von klassisch bis veggie** Seite 12  
Burger und Steaks von Latino's sind einfach nur lecker!
- „Hoffentlich Allianz versichert“** Seite 12  
Patrick Schühlein eröffnet neues Büro in Herzogenaurach
- Dancing in the City – endlich auch wieder in Herzogenaurach** Seite 13  
Tanzen und Bewegung für jedes Alter jetzt bei HerzoDance
- Empathie und Wertschätzung: Pluspunkte für die Pflegeausbildung** Seite 16  
Fachklinik Herzogenaurach sucht Auszubildende für die generalistische Pflegeausbildung ab dem Herbst 2020

- Holzbausteine für Erwachsene** Seite 16  
Zimmerei Armin Popp aus Burgstall kann auf ein vorzügliches Team bauen
- Geballte Kompetenz hilft Klienten, der Schuldenfalle zu entkommen** Seite 17  
Schuldner- und Insolvenzberatungsstelle der Caritas in Erlangen hilft seit über 30 Jahren kostenlos Menschen in der Not
- 50 Jahre Auto Berlacher** Seite 18  
Der Spezialist für Ihren Mercedes-Benz Klassiker
- Höchste Zeit von Windows 7 auf Windows 10 umzusteigen** Seite 19  
Schnelle und professionelle Umstellung bietet Weingarten PC-Service Erlangen

Die Adressen unserer Partner finden Sie auf der Seite 34

**facebook**  
facebook.com/churu.de



## Feiern und Schenken

- Haben wir nicht gerade noch im Garten gegrillt? Und jetzt soll schon wieder Weihnachten werden? Der Lebkuchen in den Supermarktregalen spricht allerdings eine deutliche Sprache und so schauen wir also voraus. Behaglich auch bei schlechtem Wetter und mit neuen tollen Künstlern – das Winterdorf am Kreis'1 in Herzogenaurach. Hier haben wir diesmal auch unser Titelbild fotografiert. Bei der Waldweihnacht in Erlangen wartet ein Rundum-Angebot: Vom Eislaufen bis zur Kindereisenbahn, von echten Tannenbäumen bis zur Weihnachtsconfiserie. Waren Sie übers Jahr auch immer „brav“? Wenn nicht, beim Fern.Blick-Festival im Frühjahr können Sie schon mal einen Blick in die Hölle werfen. Viele Geschenkideen finden Sie in unserem Heft, z.B. Schmuck, verbunden mit dem Tipp, wie man beim Antrag ganz sicher ein „Ja“ bekommt oder besondere Möbel und Dekorationen, da, wo einst Brötchen und Kuchen verkauft wurden.
- Nicht die bekannte Einheitsware, sondern saftig, würzig und so dick belegt, dass man sie nur mit zwei Händen bewältigen kann – den Latino Burger. Das hatten wir in Herzogenaurach schon lange nicht mehr: Tanzen lernen. Und auch die Tanzparty für Jedermann sorgt alle zwei Wochen für ein gar nicht mehr gekanntes Vergnügen. Gar kein Vergnügen ist die Schuldenfalle, aber so manchen trifft es ganz unvermutet. Die Caritas hilft. Wie alle wissen, sind die Pflegeberufe im Aufwind. Wäre das nicht auch etwas für Sie?
- Zum Schluss haben wir noch Handwerkliches. Wandergesellen sind selten geworden. Wir berichten über einen, der sich bei den Zimmerleuten verdingt. Rar sind auch Betriebe, die sich an die Reparatur von Oldtimern wagen, aber es gibt ihn, den „Classic Partner“ von Mercedes-Benz. Und jetzt ist Schluss! Nach zehn Jahren! Wirklich aus! – Mit Windows 7, denn ab 14. Januar gibt es keine Updates mehr dafür.

**Gutschein**  
**1x Apfelstrudellikör**  
**Gültig an allen Donnerstagen**  
 (pro Person ein Gutschein einlösbar)



ANZEIGE



Heike und Harald Hocher



ANZEIGE

## Stimmungsvolle Auszeit von der Weihnachtshektik

### Kreis'1 Winterdorf bietet gemütlichen Treffpunkt für Jung und Alt

Wer kennt das nicht: Die „stade“ Adventszeit ist geprägt von Hektik und Stress. Geschenke müssen besorgt werden, der Weihnachtsbaum soll rechtzeitig gekauft und geschmückt sein, Plätzchen gebacken und, und, und. Wie schön, dass es daher auch dieses Jahr wieder das Kreis'1 Winterdorf gibt. Zum 6. Mal verwandelt Kreis'1 Wirt Achim Hubmann und Organisator Daniel Waldera den Biergarten in ein gemütliches Winterdorf. Schon wenn man eintritt, nimmt einen die weihnachtliche Atmosphäre gefangen – schön geschmückte Weihnachtsbäume, der Boden weich und gedämpft durch Hackschnitzel und dazu die passende Weihnachtsbeleuchtung. Die mit viel Tannengrün geschmückten Stehtische laden zu einer kleinen Auszeit bei einem Glas hausgemachtem Glühwein oder einem fruchtigen Apfel-Birnen-Schlehen-Most ein. „Wir freuen uns sehr, dass es uns gelungen ist, einen Treffpunkt zu schaffen, der gleichermaßen von Jung und Alt besucht wird“, so Achim Hubmann. Das liegt



nicht zuletzt an den heißen Cocktails, die extra für die kalte Jahreszeit kreiert wurden. Freuen dürfen Sie sich auch wieder auf „Biggis“ Lebkuchen-Likör und die hausgemachten Pralinen – einfach ein Gedicht!

#### Ansprechendes Musikprogramm sorgt für Stimmung



Aber was wären all diese Leckereien ohne musikalische Untermalung. Natürlich bietet das Kreis'1 Winterdorf auch dieses Jahr wieder ein äußerst ansprechendes Programm. Eröffnung ist am 28. November um 17.00 Uhr durch die bekannte Künstlerin Amilia. An den folgenden Wochenenden sorgen Künstler wie DJ Don genauso für tolle Stimmung wie die Latinoband „La Charanguita“ und DJ Brodi. „Es ist uns außerdem gelungen, ein paar neue, tolle Künstler für das Winterdorf zu gewinnen“, freut sich Achim Hubmann. „Das alles könnten wir aber nicht ohne unseren Hauptsponsor



ProLeiT und die vielen anderen regionalen Unternehmen stemmen – so bekommen wir beispielsweise die Tannenzweige und die Weihnachtsbäume von einer regionalen Gärtnerei. Den Verkauf der leckeren Bratwürste übernimmt auch dieses Jahr wieder der Karnevals-Club Herzogenaurach!“

#### Behaglich auch bei schlechtem Wetter

Große Schirme, Heizpilze, ein großes Lounge-Zelt und die überdachte Terrasse sorgen auch bei schlechtem Wetter für Gemütlichkeit. Geöffnet ist das Winterdorf jeweils Donnerstag bis Samstag von 17.00 bis 22.00 Uhr. Am Herzogenauracher Weihnachtsmarkt, dem 2. Adventswochenende, Freitag und Samstag sogar bis 23.00 Uhr. Und falls Sie noch nicht wissen, wo Sie Ihre Firmen-Weihnachtsfeier abhalten sollen: Von Sonntag bis Mittwoch können Sie das Winterdorf ab 40 Personen auch mieten.

## Größer und schöner – H3 Wohnkultur ist umgezogen

Heike und Harald Hocher präsentieren die handgefertigten, nachhaltigen Möbel und Wohnaccessoires von Riviera Maison ab sofort im Herzen von Herzogenaurach in der Hauptstraße 24. Erleben Sie in den Räumen der ehemaligen Bäckerei Neudecker eine stilvolle Auswahl der großen Produktpalette des holländischen Möbellabels. „Riviera Maison entwirft und gestaltet seine Möbel und Dekoartikel selbst und verarbeitet dabei gern alte Scheunentore oder Flugzeugteile. Jedes Stück

ist ein Unikat und lässt sich hervorragend kombinieren“, schwärmt Heike Hocher. Das exklusive Sortiment umfasst zeitlose Stücke im romantischen und industriellen Stil für alle Wohnbereiche vom Wohn- und Schlafzimmer, über Küche und Bad bis hin zu Gartenmöbeln. Bei H3 Wohnkultur können Sie die Möbel und Dekoartikel nicht nur kaufen, sondern die Chefin kommt auch zu Ihnen, gibt Dekorationstipps und richtet Ihr Zuhause, Ihr Geschäft oder Ihre Firma individuell ein.

Heike Hocher bietet auch Kreativ- und Deko-Workshops an. Im stilvollen Ambiente von H3 Wohnkultur können Sie sogar Ihren Geburtstag oder Junggesellinnenabschied feiern. Der Laden ist Dienstag bis Freitag von 10.00 bis 18.00 Uhr geöffnet. An den vier Adventssamstagen erwartet Sie das H3 Wohnkultur-Team ebenfalls. Lassen Sie sich inspirieren und entdecken Sie außergewöhnliche weihnachtliche Geschenkideen.

## Edler Schmuck in einzigartigem Design – das besondere Geschenk aus der goldschmiede Herzogenaurach

Alle Jahre wieder... stehen besonders die Herren der Schöpfung vor der Frage: „Was schenke ich meiner Liebsten?“ Unsere Antwort: Edlen Schmuck aus der goldschmiede in Herzogenaurach. Hier finden Sie alles, was das Frauenherz begehrt! „Eine Überraschung, die garantiert für strahlende Augen sorgt, sind Schmuckstücke, die wir ganz individuell nach den Wünschen unserer Kunden anfertigen“, weiß Goldschmiedemeisterin Sabine Stamm. „Wir nehmen uns für unsere Kunden viel Zeit und durch unsere langjährige Erfahrung bekommen wir schnell heraus, was Freude machen könnte“, ergänzt Helga Speth. Wer im Trend liegen möchte: Die elegante Kombination Rotgold mit Silber oder Weißgold ist nach wie vor angesagt.

Und was natürlich immer geht sind Perlen – klassisch, aber auch modern.

#### Romantik pur – ein Antrag unterm Weihnachtsbaum

Sie wollen Ihrer Liebsten unterm Weihnachtsbaum oder an Silvester einen Antrag machen? Für diesen einmaligen Moment empfehlen die beiden Goldschmiedinnen einen Solitär-Brillantring. Dann kann doch die Antwort nur „Ja“ sein. Übrigens: Die goldschmiede hat an allen Weihnachtssamstagen von 9.30 - 16.00 Uhr geöffnet.



## Gut zu wissen

Programmhefte, Karten und Informationen für das Festival Fern.Blick gibt es schon jetzt bei Ringfoto Müller. Außerdem lohnt sich der Besuch im Internet unter [www.fern-blick.com](http://www.fern-blick.com)



Adrian Rohnfelder



Sabrina Rudolph, Christian Frank, Daniela Rudolph und Werner Rudolph

# Wo die Götter thronen – eine Reise zum Unerforschten der Erde

## Die Fotografen Adrian Rohnfelder und Dennis Oswald präsentieren den Zuschauern Einblicke in „Himmel und Hölle“

Seinen „Traum vom Unerforschten“ hat der Extremfotograf Adrian Rohnfelder in dem Buch „Volcanic Summits“ in Wort und Bild festgehalten und eine Multivisionsshow über die höchsten Vulkane der Kontinente erstellt. Diese war beim Foto-Festival 2018 einer der Höhepunkte. Wen wundert es, dass die Veranstalter um Stefan Müller den Autor auch für 2020 verpflichtet haben. Gemeinsam mit Dennis Oswald – ebenfalls ein Mann der Extreme, der Wetterphänomenen auf der Spur ist, präsentiert er „Himmel und Hölle“ am Samstag, 7. März um 19 Uhr, im Vereinshaus.

Die beiden laden die Besucher zu einer abenteuerlichen Reise über alle sieben Kontinente ein und entführen sie in Regionen, die teilweise erst eine handvoll Menschen zu Gesicht bekommen hat. So z.B. den Eingang zur „Hölle“ in Turkmenistan, nordwestlich vom Iran. Dort stürzte vor zirka 50 Jahren ein Bohrloch ein, wobei ein Gaskrater entstand. Wissenschaftler zündeten das ausströmende Gas an, das laut Rohnfelder „nicht

löschar ist“. Nicht minder beeindruckend sind der Lavasee in Äthiopien und die weiteren Stationen, „wo die Götter thronen“.

### Naturgewaltige Bilder

Rohnfelder verspricht wieder naturgewaltige Bilder unterlegt mit vielen kleinen Geschichten, einen Blick hinter die Kulissen und gibt Tipps, wie man solche Phänomene fotografiert.

„Hurrikans, Unwetter, Stürme und Wolken ist Dennis Oswald auf der Spur. Ihn und Rohnfelder zeichnet die gleiche Faszination für Ästhetik aus, deshalb habe man beide zusammengelegt“, sagt Stefan Müller.

### 13 Workshops beim Festival

Unter den 13 Workshops, die beim Festival neben den Multivisionen präsentiert werden, befindet sich auch einer mit Adrian Rohnfelder: „100 Prozent Landschaftsfotografie – aus der Praxis für die Praxis“. Bildaufbau, wie konzipiert man ein geschicktes Landschafts-



foto usw., Faktoren also, die Bildern „den richtigen Anstrich verleihen“. Neben den Workshops und Multivisionen gibt es noch eine Foto-Messe bei freiem Eintritt am Samstag und Sonntag, 7. und 8. März 2020, von 12 bis 19 Uhr. Wer sich auf „Fern.Blick“ schon jetzt einstimmen möchte, der kann sich das Buch von Adrian Rohnfelder „Volcanic Summits“ zum Preis von 40 Euro bei Ringfoto Müller in der Hauptstraße kaufen. Es sind keine Bergsteigergeschichten, die da erzählt werden, sondern es geht um Land und Leute, Landschaften, Abenteuer und Vulkane.



# Winterfeeling auf dem Schlossplatz

## „Erlangen on Ice“ und Erlanger Waldweihnacht verzaubern Besucher aus Nah und Fern

Alle Jahre wieder verwandelt sich die Weihnachtsstadt Erlangen in ein romantisches Winterwunderland und macht die Advents- und Winterzeit für Besucher und Gäste zu etwas ganz Besonderem. Auch dieses Jahr hat die liebenswerte Hugenottenstadt viele Attraktionen für Groß und Klein zu bieten.

### Eislaufen mitten in Erlangen

„Erlangen on Ice“ mit der 425 m<sup>2</sup> großen Eisfläche ist alljährlich eines des Highlights im vorweihnachtlichen Erlangen. Vom 22.11.2019 bis 06.01.2020 erstrahlt der Marktplatz vor dem historischen Palais Stutterheim im dekorativen und gemütlichen „Chalet-Stil“. „Mit Kunstfell gepolsterten Baumstämmen im Umkleidebereich und Hackschnitzelboden schaffen wir eine perfekte Winteratmosphäre“, erzählt Christian Frank, Geschäftsführer des City-Managements Erlangen. Zusätzlich bieten eine Alpen-Gondel und 2 Sessellifte alpines Flair – eine tolle Kulisse für Fotos! Doch damit nicht genug: Erstmals stehen dieses Jahr zwei Eisstockbah-

nen zur Verfügung, die jeweils für Montagnachmittag gebucht werden können. Für Kinder gibt es spezielle Eisstöcke! Ein Riesenspaß für Jung und Alt ist garantiert! Übrigens wird die Eisbahn klimafreundlich mit 100 % Grünstrom von den Erlanger Stadtwerken versorgt. „Wir verwenden die neueste Technik, um den Energieverbrauch weiter zu senken!“, erklärt Christian Frank.

### Zauberhafte Waldweihnacht

Die seit vielen Jahren bekannte, bewährte und beliebte Erlanger Waldweihnacht öffnet am 25. November ihre Pforten. Liebevoll gestaltete Holzbuden, echte Tannenbäume und ein Hackschnitzelboden zaubern eine besonders heimelige Atmosphäre auf dem Schlossplatz. Ob Christbaumschmuck, kulinarische Köstlichkeiten oder die von den Jüngsten heiß geliebte „Kindereisenbahn“ – die Waldweihnacht hat für alle etwas zu bieten! Mit den Süßwaren aus der „Weihnachtsconfiserie“ kommen Naschkatzen auf ihre Kosten, für alle, die es deftiger

mögen, gibt es am „Waldhäusla“ hinten am Schloss Bratwürste vom Grill. Nach einer Schlittschuhfahrt kann man sich an der „Waldhütte“ mit einem leckeren Heißgetränk aufwärmen. Der große Erfolg der Waldweihnacht wird mitgeprägt von Mitveranstalter und -organisator Werner Rudolph. Für die Schaustellerfamilie Rudolph ist es ein Herzensprojekt – auch die Töchter Sabrina und Daniela sind mit Leib und Seele dabei! „Möglich ist das alles durch die sehr gute Zusammenarbeit mit Christian Frank und dem City-Management!“, betont Werner Rudolph, der auch Sponsor von „Erlangen on Ice“ ist.

## Gut zu wissen

Für Familie, Freunde, Weihnachtsfeiern oder Firmenevents versprechen die Eisstockbahnen einen Riesenspaß! Buchen Sie schnell!



Gegen Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie auf der Waldweihnacht an allen Geschäften der Familie Rudolph an allen Tagen jeweils **50 Cent Rabatt!**



Stefan und Edlene Gauster



ANZEIGE



ANZEIGE

Franziska Böker und Katja Koester

## Von klassisch bis veggie – Burger und Steaks von Latino's sind einfach nur lecker!

Saftig, würzig und so dick belegt, dass man sie nur mit zwei Händen und großem Hunger bewältigen kann – so sind die Burger, die Edlene und Stefan Gauster ihren Kunden im Latino's Burger und Steak House servieren. „Wir haben dreizehn verschiedene Burgervariationen im Angebot: Vom klassischen Burger über die italienische Variante „Il Amore Italiano“ und „Black Angus Burger“ bis hin zum „Trüffel-Burger“ –

da ist für jeden was dabei“, freut sich Inhaberin Edlene Gauster. Das Fleisch bezieht Stefan Gauster von regionalen Metzgern, das Gemüse kommt frisch und knackig aus dem Knoblauchsland und für die Brötchen, auf die sie immer wieder angesprochen werden, gibt's ein ganz besonderes Rezept – ebenfalls von einem regionalen Bäcker. „Uns ist wichtig, dass wir nachvollziehen können, woher die Produkte stammen, um

unseren Kunden nur beste Qualität zu bieten“, so die engagierte Köchin. Krönen Sie Ihre nächste Party oder Firmenfeier doch mit leckeren Burgern und Steaks von Latino's: Das Ehepaar Gauster bietet auch einen Partyservice an. Sie können aber auch die neueröffneten Räumlichkeiten gegenüber von Möbel Fischer für Ihr Event buchen. Online bestellen und liefern lassen ist ab 70,- Euro möglich.

## „Hoffentlich Allianz versichert“ – Patrick Schühlein eröffnet neues Büro in Herzogenaurach

Seit diesem Sommer ist Herzogenaurach um ein attraktives Versicherungsbüro reicher: Patrick Schühlein eröffnete vor kurzem sein Büro in der Rathgeber Straße/Ecke Erlanger Straße. Nach seinem Studium „Master of Business Administration“ absolvierte er bei der Allianz in München ein Trainee-Programm und beschloss bald darauf, sich selbständig zu machen. Da es ihn und seine Frau schon länger in die Heimat zurückzog, schaute er sich in der Region nach einem geeigneten Standort um und wurde schnell in Herzogenaurach fündig.

„Ich nehme mir für jeden Kunden viel Zeit um herauszufinden, welche Art von Versicherung für ihn am besten ist“, erzählt der sympathische Vertreter. „Das Gute bei der Allianz ist, dass sie alle Arten von Versicherungen bietet. So kann ich meinen Kunden ein

Rundum-Paket zusammenstellen und sie brauchen nur einen Ansprechpartner. Das spart Zeit und Nerven“, so Patrick Schühlein weiter. Besonders am Herzen liegt ihm die Pflege-Zusatzversicherung. Aus der eigenen Familie weiß er, dass man von heute auf morgen auf Pflege angewiesen sein kann. Wer dann gut versichert ist, muss sich zumindest um die Finanzierung keine großen Gedanken mehr machen. Daher sein Tipp: Sorgen Sie möglichst frühzeitig für eine gute Absicherung.



Patrick Schühlein

## Dancing in the City – endlich auch wieder in Herzogenaurach

### Tanzen und Bewegung für jedes Alter jetzt bei HerzoDance

Wenn eine Hochzeit oder ein anderes Fest ansteht, müsste man tanzen können, oder? Zwar gab es hier bisher Vereine, mobile Tanzschulen oder Privatinitiativen, aber keine richtige Tanzschule. Seit Juni 2019 kann man in Herzogenaurach endlich richtig tanzen lernen. Katja Koester und Franziska Böker betreiben in den nagelneuen Räumlichkeiten im Gewerbegebiet Nord westlich der Bamberger Straße die Tanzschule HerzoDance. Meilenweit von spießiger Tanzschulenatmosphäre entfernt, erwartet neugierige Besucher das angenehme Ambiente heller Räume, die mitsamt der Technik auch für private Feiern gemietet werden können.

Lust auf Tanzen oder fehlt er, wie leider bei manchen Senioren, häufiger, findet jede/r Tanzbegeisterte bei HerzoDance mit Line Dance, Tanzfit oder Zumba sein spezielles Lieblingsformat.

### Variable Wände und raffinierte Technik für echtes Discofeeling

Spaß und Freude sind garantiert, wenn Franziska oder Katja mit ihrer ansteckenden Fröhlichkeit jeden Tanzmuffel bewegen. Beweglich sind auch die Trennwände, mit denen sich zwei kleinere in einen großen Tanzsaal verwandeln lassen. Hochmoderne Technik, Lichter und Discokugeln sorgen für den richtigen Rahmen jedes Kurses. Sind Tanzschritte und Figuren in verschiedenen Kursen



erlernt und verfeinert worden, wollen sie endlich auch 'live' ausprobiert werden. Tanzpartys, die etwa alle zwei Wochen stattfinden, sorgen bei passender Musik für ausreichend Tanzvergnügen. Ohne Anmeldung kann jeder spontan das Tanzbein schwingen.

### ADTV-Tanzschule mit moderner Ausrichtung

Die beiden ausgebildeten Tanzlehrerinnen bieten eine Vielfalt von Kursen. Schon ganz kleine Knirpse dürfen sich mit einem Elternteil zu pfiffiger Musik bewegen. Die Größeren sind je nach Alter in unterschiedlichen Kindertanzkursen gut aufgehoben. Jugendliche, die auf Hiphop stehen, lernen zu angesagter Musik die richtigen Moves. Unabhängig vom Alter kann jeder in der ADTV-Tanzschule das klassische Tanzprogramm lernen, um für das nächste Event, bei dem ein paar Tanzschritte gefragt sind, fit zu sein. An der stylischen Bar knüpft man in Tanzpausen bei zivilen Getränkepreisen gern neue Kontakte. Hat der Partner mal keine

### Gut zu wissen

Denken Sie jetzt an Weihnachten und überraschen Sie doch einmal mit einem ausgefallenen Geschenk: Einen Gutschein für einen Tanzkurs! Es gibt auch Wertgutscheine, die für alle Kurse, aber auch für die Tanzpartys verwendet werden können.



Tel: 09132-2035  
www.grillfachwerk.de

**GRILL FREUDE SCHENKEN**

Gutscheine + Grillkurse

GRILL FACH WERK bei MAYDT

Kochmesser von KAI, Nesmuk und Wüsthof

**KOCH FREUDE SCHENKEN**

bei MAYDT  
Hauptstraße 40, 91074 Herzogenaurach  
Tel: 09132-2035, www.grillfachwerk.de

240,-  
**199,-** Euro  
inkl. MwSt.

KAI Kamagata Messer Set

**Varia**  
DIE KÜCHE ZUM LEBEN

**Küchenstudio Prühäuser**

Gewerbering 30 • 91341 Röttenbach  
Tel.: 09195/8280 • www.varia-kueche.de

Wir beraten Sie gerne!

Küchenstudio Prühäuser  
Gutschein

Verschenken Sie ein Stück gesunden Schlaf  
z.B. mit einer unserer Daunendecken  
aus der eigenen Werkstatt.

**Welker**  
Schlafkultur  
die Betten- & Wäscheprofis

Hauptstraße 51  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132/4787  
www.welker-schlafkultur.de

**Taste Manufaktur**

Schenken Sie leckere Feinkost, Essig & Öl, Likör & Spirituosen – frisch gezapft vom Fass.

Neu bei Andy's BBQ-Grillschule & Fachgeschäft  
Robert Schumann Str. 10  
91325 Adelsdorf  
www.taste-manufaktur.de

**VERSCHENKE EIN STÜCK HEIMAT.**  
EIN GUTSCHEIN - UNENDLICHE MÖGLICHKEITEN

**HERZOGutschein**

AUCH ONLINE ERHÄLTlich - WWW.HERZOGUTSCHEIN.DE

herzo

**FRISCHE PARADIES**  
IHR FEINKOSTMARKT MIT GENIEßERBISTRO

Feinkostmarkt  
Mo. - Fr. 08.00-20.00 Uhr  
Sa. 08.00-18.00 Uhr

Genießerbistro  
Mo. - Sa. 10.00-16.00 Uhr

Hans-Vogel-Straße 113 | 90765 Fürth

**Originell verpackt:** Tee in unglaublicher Auswahl, Zirbelholzkissen, Kosmetik aus eigener Herstellung und Gutscheine für naturkundliche Behandlungen und medizinische Fußpflege.

**Emmi Weiss**  
Heilpraktikerin

Steinweg 7  
91074 Herzogenaurach  
Telefon 09132 - 8366418

**Einmalige Geschenkideen**

Reinkommen und einfach genießen

Verschenken Sie zum Weihnachtsfest einen Gutschein für das **café gold** im Herzen der Erlanger Altstadt

**café gold**  
echt.gut.

Katholischer Kirchenplatz 4 • 91054 Erlangen • Tel.: 09131-4063210  
www.cafe-gold-erlangen.de • www.facebook.com/cafe.gold.erlangen

Für ein sportliches Geschenk:  
**Der PUMA Geschenkutschein**

Puma-Outlet und Concept Store  
Puma Way 1  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 74 17 22  
www.puma.com

**PUMA**



## Empathie und Wertschätzung: Pluspunkte für die Pflegeausbildung

Isabella Lösel, Personalleiterin der Fachklinik Herzogenaurach sucht Auszubildende für die generalistische Pflegeausbildung ab dem Herbst 2020. Neben den formalen Voraussetzungen, wie eine zehnjährige allgemeine Schulbildung oder eine bereits vorab abgeschlossene Berufsausbildung, sind weitere Kompetenzen im sozialen Bereich sehr wünschenswert. Frau Lösel berichtet über den Alltag einer zukünftigen Pflegefachkraft und erklärt, dass eine wertschätzende Kom-

munikation und Empathie Menschen für diese Tätigkeit auszeichnen. Angehende Pflegefachkräfte könne neben der typischen Grundpflege auch Reha-spezifische Tätigkeiten erlernen, wie die Anleitung für das Wiedererlernen von alltagsnahen Fertigkeiten. Die Ausbildung ist geprägt von einem kollegialen Miteinander mit ganz unterschiedlichen Berufsgruppen. Isabella Lösel wünscht sich daher Teamplayer, die die Ausbildung im Herbst an der Fachklinik beginnen.

Die abwechslungsreiche Ausbildung dauert 3 Jahre. Der theoretische Teil findet an einer Pflegeschule statt. Die praktische Ausbildung in der Fachklinik und in weiteren Ausbildungseinrichtungen ganz unterschiedlicher Bereiche. Dienste am Wochenende und an Feiertagen gehören zum zukunftssicheren Beruf. Als Auszubildender der Fachklinik Herzogenaurach hat man u.a. 30 Tage Urlaub, Parkplätze auf dem Klinikgelände, vergünstigtes Essen

in der Mitarbeiterkantine und tolle Corporate Benefits, um z.B. mal online zu shoppen. Der Auszubildende erhält eine Vergütung im 1. Jahr von 1.087 Euro, im 2. Jahr 1.151 Euro und im 3. Jahr von 1.256 Euro. Die Bewerbungsunterlagen sollen in jedem Fall ein Motivationsschreiben, einen Lebenslauf und Zeugnisse beinhalten. Übrigens wird der Abschluss „Pflegefachmann / Pflegefachfrau“ in der gesamten EU anerkannt.



Isabella Lösel



## Holzbausteine für Erwachsene

„Wenn alle zusammenarbeiten, kommt der Erfolg von selbst.“ Nicht ganz so einfach, wie ein Zitat von Autokonstrukteur Henry Ford lautet, sondern mit fundiertem Wissen, Erfahrung und körperlichem Einsatz entstehen Dachstühle und sogar ganze Häuser. „Die Zimmerei Armin Popp aus Burgstall kann auf ein vorzügliches Team bauen, für das der Job zur Berufung geworden ist“, wie Chefin Dani Popp betont. Ergänzt wird ihre „Mannschaft“, die ihre Arbeit mit Leib und Seele erfüllen, der-

zeit von einem Wandergesellen. Jan, der den Zunft-Gedanken richtig lebt, unterstützt seine derzeitigen Kollegen, die gerade im Neubaugebiet Dr.-Frölich-Straße ein komplettes Penthouse aus Brettsperholz errichtet haben. Das Brettsperholz ermöglicht es, dass man in zwei Tagen ein komplettes Haus aufstellen kann. Das Tätigkeitsfeld eines Zimmermanns geht aber weit darüber hinaus. Zu den speziellen Fachgebieten zählen die Fachwerksanierung im Denkmalschutz und natürlich auch der



Einbau von Dachflächenfenstern sowie Dacheindeckungen und alle üblichen Zimmererarbeiten. Im ortsansässigen Betrieb wird echtes Handwerk gelebt und nach getaner Arbeit wird auch mal gemeinsam gefeiert.



Dani Popp mit ihrem Team



Verena Zepter



Andreas Nausner

## Geballte Kompetenz hilft Klienten, der Schuldenfalle zu entkommen

### Schuldner- und Insolvenzberatungsstelle der Caritas in Erlangen hilft seit über 30 Jahren kostenlos Menschen in der Not

Seit mehr als 30 Jahren gibt es sie, die Schuldnerberatungsstelle des Caritasverbandes für die BürgerInnen der Stadt Erlangen und des Landkreises ERH. Geballte Kompetenz ist hier in Sachen Schuldnerberatung und Prävention geboten, und zwar kostenlos. „Sechs MitarbeiterInnen teilen sich vier Stellen“, verraten beim CHURU-Besuch Leiterin Verena Zepter und ihr Kollege Andreas Nausner, der für Schuldner- und Insolvenzberatung zuständig ist. Obwohl das Durchschnittseinkommen bei uns wesentlich höher und die Pro-Kopf-Verschuldung deutlich niedriger ist als anderswo, werden in der Einrichtung in Erlangen jährlich rund 1000 Klienten betreut, wobei sich Beratungsprozesse über Jahre hinziehen können. Zepter und Nausner haben festgestellt, dass die Leute „in der Regel zu spät“ zur Beratung kommen. Viele versuchen es zuerst alleine, eine Lösung zu finden, was meist nicht gelingt. Erst wenn der Leidensdruck zu groß wird, suchen sie professionelle Hilfe.

### „Jugendlicher Leichtsinn“

Wichtig ist u. a., ob in der Familie über Geld gesprochen wird oder nicht. Dabei gibt es viele Wünsche, von denen die meisten dann über Kredite finanziert werden. „Jugendlicher Leichtsinn“ heißt es oft, zumal junge Menschen

Verträge oft gleich unterschreiben und damit ihre Eltern in die Verzweiflung treiben können.

Auch die Rentnerarmut beschäftigt die Fachleute von der Beratungsstelle. Ab 60 Jahren wächst die Zahl der Fälle um zehn Prozent, ab 70 sind es sogar 35 Prozent. Das liegt auch daran, dass Minijobs, möglicherweise aus gesundheitlichen Gründen, nicht mehr nachgegangen werden kann.

„Wer sich auf diesem Gleis befindet, hat oft wenig Chancen, der Schuldenfalle zu entkommen“, sagen Zepter und Nausner. Oft haben die Betroffenen

ein zu niedriges Einkommen oder eine schlechte Qualifikation. Häuser werden häufig auf Kante finanziert, aber auch Arbeitslosigkeit, Krankheit, Unfall, Trennung oder Scheidung sind Gründe, die Menschen in eine missliche finanzielle Situation bringen.

### Lebenswertes Leben

Zwei Stoßrichtungen stehen zur Verfügung, um zu einer Lösung zu kommen: Zum einen ist die Insolvenz ein wichtiges Instrument, weil dann alle Restschulden getilgt sind. Dabei beantragt die Beratungsstelle beim Insolvenzgericht in Fürth, das Verfahren zu eröffnen. Zum anderen sollen die Menschen lernen, mit verfügbaren Ressourcen umzugehen und dabei trotzdem ein lebenswertes Leben zu führen. „Viele haben das Gefühl, mir kann nicht geholfen werden. Aber es gibt immer eine Lösung“, betonen Zepter und Nausner. Und das tun die BeraterInnen für ihre Klienten: Unterstützung bei der Haushaltsplanung, Beratung über Leistungsansprüche, Verhandlungen mit Gläubigern, Aufklärung über Rechte und Pflichten, Überprüfung von Forderungen, Formulierung von Ratenzahlungs- und Vergleichsangeboten, Info über die Möglichkeiten des Verbraucherinsolvenzverfahrens, ein offenes Ohr für alle Ängste und Sorgen.



### Gut zu wissen

Bei der Beratungsstelle in der Mozartstraße 29 in Erlangen handelt es sich um eine unabhängige Einrichtung, deren MitarbeiterInnen es vor allem darum geht, vorbeugend zu helfen, sodass die Menschen erst gar nicht in die Schuldenfalle geraten. Die Beratung ist nicht nur in Erlangen, sondern auch in den Außenstellen der Sozialen Beratung in Herzogenaurach, Höchststadt und Eckental nach Terminvereinbarung möglich.



## 50 Jahre Auto Berlacher – der Spezialist für Ihren Mercedes-Benz Klassiker

Gleich zwei Jubiläen feiert Auto Berlacher in diesem Jahr: Zum einen das 50-jährige Bestehen der Firma, zum anderen 50 Jahre erfolgreicher Mercedes-Benz Partner. „Wir warten und reparieren jeden Mercedes-Benz. Unsere besondere Leidenschaft gilt aber den Klassikern. Unsere Oldtimer-Spezialisten pflegen und restaurieren kompetent Ihr Automobil. Dafür haben wir einen großen Bestand an Originalersatz-

teilen. Auch den Reifendienst für die klassischen Fahrzeuge übernehmen wir. Wir machen aus Ihrem Young- oder Oldtimer wieder ein echtes Schmuckstück“, erklärt Betriebsleiter Michael Stünzendorf. Auto Berlacher trägt das offizielle Zertifikat „Fachbetrieb für historische Fahrzeuge“ der Handwerkskammer und ist offizieller „Classic Partner“ von Mercedes-Benz. Zu den Leistungen der Werkstatt zählen auch das

Sandstrahlen von Einzelteilen, Aggregaten und kompletten Karosserien, Originallackierungen, die Wiederherstellung der historischen Polster sowie die Pflege und Reparatur von Leder, Innenausstattungen, Teppichen und Cabrio-Verdecken. Bei Auto Berlacher erwarten Sie individuelle, persönliche Beratung und Serviceleistungen in erstklassiger Mercedes-Benz-Qualität zu fairen Preisen.

## Höchste Zeit von Windows 7 auf Windows 10 umzusteigen

### Schnelle und professionelle Umstellung bietet Weingarten PC-Service Erlangen

Windows 7 hat endgültig ausgedient. Denn ab 14. Januar 2020 wird Microsoft keine Software- und Sicherheits-Updates mehr für das 10 Jahre alte Betriebssystem bereitstellen. „Nutzen Sie Windows 7 weiter, sind Sie nicht mehr optimal geschützt. Das ist zum Beispiel für das Internet-Banking relevant. Vermeiden Sie das Risiko und steigen Sie jetzt auf Windows 10 um“, rät Geschäftsführer Stefan Weingarten. „Es hängt allerdings vom Alter Ihres Rechners ab, ob es sich noch lohnt, Windows 10 darauf zu installieren oder ob es sinnvoller ist, einen neuen Computer zu kaufen. Das können wir hier im PC-Fachgeschäft oder per Ferndiagnose prüfen.“ Weingarten PC-Service Erlangen ist Ihr regionaler und persönlicher Ansprechpartner für Ihre Computerprobleme.

nicht seriös. Erlauben Sie einmal den Zugriff, dann haben Sie die Kontrolle über Ihren Computer verloren. Lassen Sie niemanden auf Ihren PC, den Sie nicht kennen!“

#### Umstellung auf Windows 10 für Firmen und Privat

Die IT-Spezialisten von Weingarten PC-Service spielen Windows 10 auf Ihren PC oder Ihr Notebook und richten Ihren Computer wieder so ein, wie Sie es gewohnt sind. Wird neue Hardware gebraucht, dauert die Umstellung auf Windows 10 mit Datensicherung, Installation, Konfiguration und Datenübernahme 3 - 4 Tage. Sollten Sie es sehr eilig haben, dann ist das auch als Express-Auftrag in 1 - 2 Tagen möglich.

#### Mini-PC als platzsparende Alternative zum PC

Mit nur 11x11 cm benötigt ein Mini-PC nur sehr wenig Platz auf oder unter dem Schreibtisch. Darüber hinaus ist er stromsparender als ein herkömmlicher PC und dennoch ähnlich leistungsfähig. Ansonsten bleibt das Notebook eine interessante Alternative. Lassen Sie sich im Fachgeschäft bei Weingarten PC-Service kompetent und individuell beraten, welcher PC oder welches Notebook für Ihre Verwendung am geeignetsten ist.



#### Vorsicht vor Microsoft-Fake-Anrufen

Stefan Weingarten warnt aber auch vor betrügerischen Anrufen: „In letzter Zeit häufen sich wieder Anrufe, bei denen ein angeblicher Microsoft-Mitarbeiter erklärt, man habe Probleme an Ihrem Computer festgestellt und möchte diese per Fernwartung beheben. Das ist

#### Gut zu wissen

Wie wäre es mit einem Mini-PC oder einem neuen Notebook zu Weihnachten? Sie können auch Gutscheine zu jedem Betrag Ihrer Wahl verschenken. Diese gelten für das gesamte Portfolio von Weingarten PC-Service Erlangen, von der Neuanschaffung der Hardware bis zum Servicetermin.

**Die Ausbildung bei ProLeiT**  
Eine Investition in deine Zukunft

**Ausbildungen:**  
 Fachinformatiker (m/w/d) Anwendungsentwicklung  
 Fachinformatiker (m/w/d) Systemintegration  
 Kauffrau/Kaufmann für Büromanagement  
 Software Application Engineer (m/w/d)

**Duales Studium:**  
 Verbundstudium Informatik (B. Sc.)  
 Verbundstudium Elektro- und Informationstechnik (B. Eng.)

[www.proleit.de/ausbildung](http://www.proleit.de/ausbildung)

Große Auswahl an frischen  
und regionalen Weihnachtsbäumen,  
Verkauf auch gegenüber Rewe-Markt in Weisendorf



**Blumen & Weihnachtsbäume**  
**Zöbelein**  
Hannberger Weg 14  
91091 Großenseebach  
Tel. 09135 / 7 35 95 77

## Christbaum zum Selberschneiden aus eigenem Anbau direkt ab Feld

Verkauf ab 30. November täglich von 10.00 - 16.00 Uhr

Täglich zum Selberschneiden in  
Trübenbronn 4, 91469 Hagenbüchach  
Weiterer Verkauf: Hauptstr. 24, Falkendorf  
Sa., So. 1-4. Adventswochenende  
mit Lagerfeuer, Bratwurst  
und Glühwein in Trübenbronn

Christbaumhof Peter  
Tel. 09161 / 4576  
www.christbaumhof-peter.de



## Frische Vielfalt von Regional bis International

Im neuen modernen E center Bächmann warten über 50.000 Produkte auf Sie.  
Ein Dry-Aged-Reifekühlschrank, eine große Fischtheke und eine große Auswahl  
an internationalen Produkten lassen keine Wünsche offen.

E center Bächmann  
Erlanger Straße 60  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 74 76 70 - 0  
www.baechmann-herzo.de



REGIONAL  
*entdecken*

## Geniale Farben bei Ihrem Malermesterfachbetrieb

Bei Maler Mehler haben Sie die Auswahl aus  
120 Farbikonen, bei der CAPAROL ICONS Serie.  
Exklusiv im Fachhandel bei Maler Mehler in Herzogenaurach.

Mehler Malermesterbetrieb & Fachhandel  
Einsteinstraße 15b  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 97 68  
www.maler-mehler.de



**WEIHNACHTSBAUM  
KUGELGLANZ  
TANNENDUFT**

Unser Service für Ihren Weihnachtsbaum:  
- Anspitzen für den Christbaumständer  
- Aufbewahrung bis zum Fest  
- Einpack- und Verladeservice  
- Lieferservice

**Gartenwelt Dauchenbeck  
grün erleben**

Frisch geschlagen:  
**FRANKENTANNEN**  
aus Vestenbergsgreuth  
**BIO-NORDMANTANNEN**  
aus dem Steigerwald

**NEU! TIPP:**  
Bei uns finden Sie  
alles für Ihren  
Weihnachtsbaum!

Gartenwelt Dauchenbeck e.K. · Inhaberin: Monika Dauchenbeck · Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof  
Gartenwelt Dauchenbeck GmbH & Co. KG · Inhaberinnen: Christina Dauchenbeck & Mirja Dauchenbeck-Barth  
Am Jakobsweg 15 (Hofäckerweg) · 90547 Stein-Oberweihersbuch  
Tel.: 0911/97722-0 · Mo.-Fr. 8.30-19.00 Uhr · Sa. 8.00-17.00 Uhr · www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Adventsausstellung  
2019

Erleben Sie moderne & traditionelle Adventsfloristik  
verbunden mit einzigartiger Töpferkunst  
der Töpferei Ort

Samstag 23.11.2019 8.00 – 18.00 Uhr  
Sonntag 24.11.2019 9.00 – 16.00 Uhr

**BLUMEN-GAUCH**

Goethestraße 7  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 46 75  
www.blumen-gauch.de

## Neueröffnung Sherry's Haarwerk in Herzogenaurach

Fetzig Haarschnitte, kunterbunte Haarfarben, einzigartige  
„Keratin Haarglättung“. Sehr kinderfreundlich mit Spielecke.  
Mamas können sich in Ruhe frisieren lassen bei:

Sherry's Haarwerk  
Frau Serife Zerl  
Erlanger-Straße 2  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 7 89 79 68



## Fluid-Painting – Kunst ohne Vorkenntnisse

Jeder kann kreativ sein und farbenfrohe Bilder gießen oder hierfür  
einer lieben Person einen Gutschein für ein farbiges Event schenken.

Infos unter:  
Atelier Kunst & Gestalten  
Frauke Delatron  
Burgstallstraße 6  
90587 Obermichelbach  
Tel. 0911 / 7 59 30 30  
www.atelier-delatron.de



# Traditionelle Weihnachtsbäume & mehr

**...da blüh' ich auf!**

## Gärtnerei GROßKOPF

**Nordmantanne, 80-125 cm ab 9,99 €**

**Gratis Lieferservice\***  
\*bis 15 km Entfernung

Bergstraße 2  
91334 Hemhofen  
Tel. 09195 / 7285  
Mo-Fr: 9.00-18.30 Uhr  
Sa: 9.00-16.00 Uhr

**Top-Preis**  
**12,99**  
St. ab

**Nordmantanne**  
frisch geschlagen, dichte, dunkelgrüne  
Benadelung bis in die Spitzen, schöner  
symmetrischer Wuchs, (ohne Deko)  
**100-150 cm, EAN 4260215490065, 12,99 €**  
**150-175 cm, EAN 4260215490416, 18,99 €**  
**160-220 cm, EAN 4260215490072, 23,99 €**

Viele weitere Größen und Sorten in  
Ihrem OBI Markt erhältlich!

**Erlangen, Neumühle 1**  
Baumarkt Regnitztal GmbH & Co. KG, Neumühle 1, 91056 Erlangen

## „Haben wir uns im KALENDER vertan?“ Natürlich nicht! Weihnachten naht!

Machen wir es kurz, denn jetzt muss es schnell gehen!  
PRINT LINE hat für Sie die Auswahl – oder Sie haben selbst gestaltet?  
Egal, wir drucken EXCLUSIV und individuell ab Menge 1.  
Bei uns sind Sie am Ziel!

www.print-line.net oder Tel. 09132 / 7 50 39 70



## Das Weihnachtsgeschenk

Schenken Sie einen Gutschein für ein unvergessliches  
Erlebnis für einen Urlaub auf dem Wasser

Eco Lodges  
Floating Village Brombachsee  
Am Segelhafen/Marina Ramsberg  
91785 Pleinfeld  
Tel. 089 / 51 11 02 01  
www.eco-lodges.de



## So wird's g'macht

### Lebkuchenhaus

#### Zutaten:

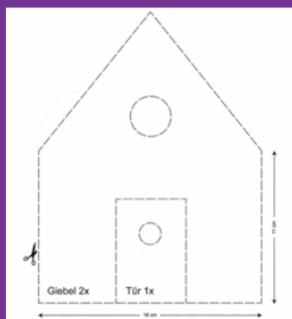
200 g Honig  
200 g Butter  
175 g brauner Zucker  
1 Pack. Vanille  
1 Ei  
1 TL Zitronenschale  
2-4 EL Kakao  
600 g Mehl (Dinkel 630)  
1-2 TL Keksgewürz von Brecht

#### Für den Zuckerguss:

3 (frische) Eiweiß  
600 g Puderzucker

#### Zum Dekorieren:

Schokolinsen und Süßigkeiten  
nach Geschmack



Den Bauplan für das Hexenhaus  
finden Sie unter  
[https://www.churu.de/assets/pdf/  
regional\\_geniessen/Hexenhaus.pdf](https://www.churu.de/assets/pdf/regional_geniessen/Hexenhaus.pdf)

#### Zubereitung:

Am Vortag: Honig, Butter und Zucker in einen Topf geben und unter Rühren erhitzen, bis der Zucker gelöst ist. Die Masse leicht abkühlen lassen. In eine Schüssel das Ei, die Zitronenschale, Kakaopulver, Mehl und die Gewürze hineingeben. Die Honig-Buttermischung hinzugeben und alles verkneten. Weiter abkühlen lassen, dann in Frischhaltefolie gewickelt in den Kühlschrank geben. Es wird im Kühlschrank noch fester. Am nächsten Tag den Teig ca. 1 Stunde auf Zimmertemperatur kommen lassen. Kleine Stücke abnehmen und entsprechend der Schablone ausstechen oder ausschneiden. Alle Teile nochmal in den Kühlschrank geben, ca. 20 Minuten, dann bleibt der Teig eher in Form. Von den Resten kann man eine Bodenplatte anfertigen oder noch Figuren ausstechen. Wir haben unser Haus auf ein Kartonpapier gesetzt, so konnten alle Kinder besser mitarbeiten.

Gebacken werden die Teile bei 180 °C ca. 15-20 Minuten. Der Teig soll fest, aber nicht zu dunkel sein.

Den Zuckerguss bereiten wir so zu: Eiweiß anschlagen, dann den Puderzucker hineinrieseln lassen und das Eiweiß steif schlagen. Der Guss sollte relativ fest sein. Wir füllen diesen in einen Spritzbeutel. Legen nun den Untergrund für das Haus bereit und spritzen auf den Untergrund. Dann befestigen wir die Seitenwände mit der Glasur. Zum Schluss werden die Dachteile am Haus befestigt. Nun kann es mit dem Verzieren losgehen: Einen kleinen Tropfen Zuckerguss auf die Süßigkeiten geben und festkleben. Sollte das Haus nicht so stabil sein, so kann man innen rein einen kleinen Karton stellen, bis alle Nähte getrocknet und verklebt sind. Figuren bekommst Du im Haushaltsgeschäft bei den Tortendekorationen, dort kann man auch eine fertige Eiweißspritzglasur erwerben.



**Finden Sie die 7 Fehler  
in unserem Fehlerbild...**

Beantworten Sie folgende Frage:

**Wie viele Mitarbeiter hat das  
Mode für mich Team?**

und nehmen Sie an unserem  
Gewinnspiel teil.

Schicken Sie die richtige  
Antwort bis zum 28.12.2019  
mit einer Postkarte an die  
CHURU-Redaktion  
Höchstader Weg 1  
91074 Herzogenaurach  
oder per E-Mail an info@churu.de

**Bitte Absender nicht vergessen!**

**Zu gewinnen gibt es jeweils  
einen von 4 Einkaufsgutscheinen  
á 25 Euro**



**Teilnahmebedingungen:**  
Mindestalter 18 Jahre.  
Rechtsweg ausgeschlossen.  
Vorsicht: Gewinnspiele  
können süchtig machen!!!



**Andrea Kudsi**

Mode für mich  
Andrea Kudsi  
Hauptstraße 35  
91074 Herzogenaurach  
www.modefuermich.com  
www.facebook.com/Modefuermich

Wir beachten die europäische Datenschutzgrundverordnung.  
Nähere Infos finden Sie unter [www.churu.de/Datenschutz](http://www.churu.de/Datenschutz). Mit der  
Teilnahme erklären Sie sich damit einverstanden, dass wir Ihre  
Daten zur Ermittlung der Gewinner speichern und weiterverarbeiten.



**MODE FÜR MICH**

**präsentiert Ihnen  
diesen Monat das**

**Wussten Sie schon, dass Mode für mich ...**

- ... auch Schuhe von cafenoir und papucei im Sortiment hat?
- ... die Mode individuell auf den internationalen Modemessen  
ausgesucht wird?
- ... ein Profiteam von 6 Mädels hat, das die Outfits perfekt  
miteinander kombiniert?
- ... zu Ihrem neuen Outfit auch die passenden Accessoires hat?
- ... mehr als 20 Top-Labels wie Marc Aurel, Elisa Cavaletti, Monari  
und viele mehr hat?

**Ausmalbild  
des Monats**



**SUDOKU**

5				3			8	
	3				5		7	1
1		4			6			3
		2			8			
7	4				3	8		
3		5	4					7
	1		6			5		
8	6			2	9	1		
				1				

Die Auflösung finden Sie auf Seite 33

**Finde die Startzahl**

+ 2 + 5 - 3 + 8 + 2 = 23

x 2 x 6 : 8 x 6 : 2 = 18

+ 4 : 4 - 1 + 8 : 2 = 12

+ 6 : 2 + 8 : 4 + 2 = 13

: 3 + 6 + 3 : 3 + 14 = 27

**Fehlerbild**



„Regional erleben heißt für mich, das vielfältige Angebot hier im Landkreis zu genießen: Eine wunderbare Natur zur Naherholung, eine große Auswahl an Kultur- und Freizeitmöglichkeiten und tolle Einkaufsgelegenheiten.“  
*Ulla Schwarte aus Obermichelbach*



## Interessante und nennenswerte Termine aus unserer Region

**Sonntag, 24. November 2019, 10 bis 17 Uhr**  
**Großes Familienfest im Stadtmuseum, Fürth**  
 Das Stadtmuseum verwandelt sich in einen Markt- und Festplatz und präsentiert verschiedene Handwerker und ihre traditionellen Arbeitsweisen. Rundgänge mit Gaukler, Vorführungen und viele Mitmach-Aktionen locken.  
[www.stadtmuseum-fuerth.de](http://www.stadtmuseum-fuerth.de)

**Montag, 25. November 2019, 14 bis 21 Uhr**  
**Eisstockschießen bei ERLANGEN ON ICE, Erlangen**  
 Ein lustiger Abend mit eiskaltem Spaß ist Ihnen garantiert. Immer montags können Sie mit vorheriger Buchung diesem besonderen Wintersportvergnügen frönen. Termine auch auf der Homepage.  
[www.erlangen.info](http://www.erlangen.info)

**Freitag, 29. November 2019, 17.30 Uhr**  
**Erlanger Weihnachtszauber<sup>3</sup>, Erlangen**  
 Stimmen Sie sich während einer Führung über die drei Erlanger Weihnachtsmärkte bei weihnachtlichen Leckereien von süß bis deftig und spannenden Geschichten auf das Weihnachtsfest ein. Weitere Termine finden Sie auf der Homepage.  
[www.erlangen.info](http://www.erlangen.info)

**Samstag, 30. November 2019 bis Montag, 6. Januar 2020**  
**Krippenausstellung Tuffek im Fränkischen Freilandmuseum, Spitalkirche, Bad Windsheim**  
 In der Advents- und Weihnachtszeit zeigt das Museum Kirche in Bad Windsheim die große Fränkische Weihnachtskrippe mit über 280 Figuren des Holzbildhauermeisters aus Wendelstein, Norbert Tuffek.  
[www.freilandmuseum.de](http://www.freilandmuseum.de)

**Donnerstag, 5. Dezember bis Sonntag, 8. Dezember 2019**  
**Weihnachtsmarkt, Herzogenaurach**  
 Mit vielen unterschiedlichen Ausstellern, einer Winterwerkstatt in der herzoBar und Aktionen für die ganze Familie ist der Weihnachtsmarkt in Herzogenaurach jedes Jahr ein Besuchermagnet. Am 6.12. findet ein Einkaufsspaziergang „Geschenkt – auf kurzen Wegen zur Geschenkidee“ statt.  
[www.herzogenaurach.de](http://www.herzogenaurach.de)

**Freitag, 13. Dezember 2019, 19 Uhr**  
**Waldweihnacht, Herzogenaurach**  
 Die Waldweihnacht findet am Waldrand des Dohnwaldes (unten am ASV-Gelände) statt. Gerne können Sie Laternen und Lampen mitbringen. Nähere Informationen finden Sie im nächsten Gemeindegroß der evangelisch-lutherischen Kirche Herzogenaurach.  
[www.herzogenaurach-evangelisch.de](http://www.herzogenaurach-evangelisch.de)

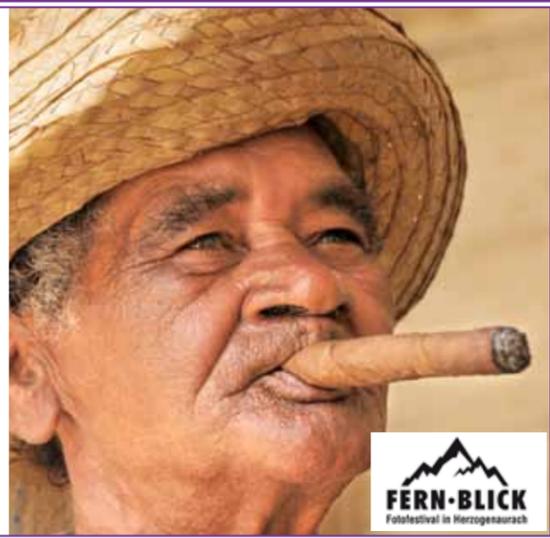
## Fern.Blick: Cuba – Rhythmus, Rum und Revolution

**CHURU verlost 3 x 2 Tickets**

Einfach eine E-Mail an [info@churu.de](mailto:info@churu.de) schreiben. Bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an. **Einsendeschluss: 5.12.2019**

**Sonntag, 08.03.2020, 16.00 Uhr, Vereinshaus Herzogenaurach, Hintere Gasse 22**

Der Reisefotograf Pascal Violo taucht in seiner Live-Reportage tief ein in das kontrastreiche Leben Cubas. Er zeigt in seinen Bildern nicht nur traumhaft anmutende Naturlandschaften, handgedrehte Zigarren oder heiße Salsa-Tänze. Er erzählt auch von den Begegnungen mit faszinierenden Menschen und vom Existenzkampf, den viele Einwohner Tag für Tag führen. Cuba – ein faszinierendes Land zwischen Revolution, Armut und ungebrochener Lebensfreude. Tickets gibt es unter [www.fern-blick.com](http://www.fern-blick.com) und bei Ringfoto Müller in Herzogenaurach.



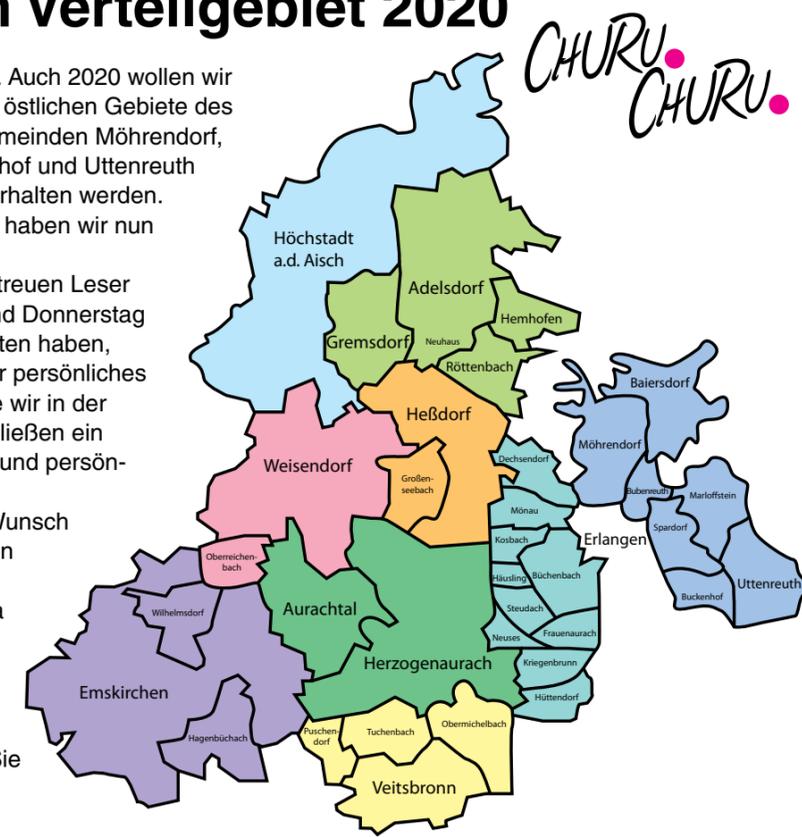
Für die Infos auf dieser Seite können wir leider keine Gewähr übernehmen. Kein Ersatz bei Ausfall der Veranstaltung.

## CHURU erweitert sein Verteilgebiet 2020

Jedes Jahr haben wir uns mit CHURU weiterentwickelt. Auch 2020 wollen wir nicht stehen bleiben und planen nun den Sprung in die östlichen Gebiete des Landkreises Erlangen-Höchstadt. Neu kommen die Gemeinden Möhrendorf, Baiersdorf, Bubenreuth, Marloffstein, Spardorf, Buckenhof und Uttenreuth dazu, die CHURU Ende Januar 2020 zum ersten Mal erhalten werden. Auch Adelsdorf im nördlichen Bereich des Landkreises haben wir nun komplett integriert.

Um dies zu ermöglichen, bekommen zukünftig unsere treuen Leser CHURU in der Erscheinungswoche jeweils Mittwoch und Donnerstag zugestellt. Sollten Sie einen Aufkleber auf dem Briekasten haben, dass Sie keine Werbung wünschen, können Sie sich Ihr persönliches Exemplar gerne an einigen Auslagestellen abholen, die wir in der nächsten CHURU veröffentlichen werden, oder Sie schließen ein Abonnement ab und erhalten dann Ihre CHURU direkt und persönlich per Post.

Wir freuen uns sehr, dass wir mit diesem Schritt dem Wunsch vieler Leser nachkommen können, die auch im östlichen Landkreis auf CHURU nicht verzichten wollen. Übrigens werden wir 2020 auch noch ein neues Thema in unseren Jahresreigen aufnehmen und im Sommer ein Heft zum Thema „Natur und Umwelt“ anbieten. Wir sind schon heute gespannt, über wen oder was wir dort berichten dürfen. Die neuen Mediadaten mit allen Informationen finden Sie ab sofort auf unserer Homepage unter [www.churu.de/mediadaten](http://www.churu.de/mediadaten).



Vertrauen Sie auf die Bauprinzipien eines kirchlichen Wohnungsunternehmens.

[www.joseph-stiftung.de](http://www.joseph-stiftung.de)

**Joseph-Stiftung**

**MY HOMEBASE HERZOGENAURACH**

**29 Eigentumswohnungen | 2-4 Zimmer-Wohnungen 60 bis 125 m²**

**0951 9144-809**

**Ihr Druckpartner aus der Metropolregion**

**LOUIS HOFMANN Ihre Druckerei**

LOUIS HOFMANN Druck- und Verlagshaus GmbH & Co.KG  
 Domänenweg 9 · 96242 Sonnefeld · Telefon: 0 95 62 / 98 30-0  
 eMail: [info@LH-Druckerei.de](mailto:info@LH-Druckerei.de) · Internet: [www.LH-Druckerei.de](http://www.LH-Druckerei.de)

- kompetente Beratung
- exzellente Druckqualität
- perfekter Service
- ausgezeichnetes Preis-Leistungs-Verhältnis

Als europaweiter Marktführer von fair gehandelten Süßwaren-Saisonartikeln suchen wir zur Verstärkung unseres Teams für unseren Standort Cadolzburg:

**Elektroniker / Betriebselektriker (m/w/d) im 3-Schicht-Betrieb**

**Ihre Aufgaben**

- Instandhaltungs-/Wartungsarbeiten an konventionell oder SPS-gesteuerten vollautomatischen Produktionslinien
- Analyse von Schwachstellen und Störungen an Anlagen (Elektronik, Pneumatik, Hydraulik und Mechanik)
- Fehlerbehebung und Vorbeugung von Störungen

**Ihr Profil**

- Abschluss als (Industrie-)Elektroniker, Betriebs- oder Automatisierungstechniker (m/w/d)
- Berufserfahrung wünschenswert
- Kenntnisse von SPS-Programmen und gängigen MS-Office-Anwendungen
- Fähigkeit zur Teamarbeit, Verantwortungsbewusstsein, analytisches Denken, Belastbarkeit, selbstständige Arbeitsweise und Flexibilität

**Unser Angebot**

Es erwarten Sie verantwortungsvolle und spannende Aufgaben in einem dynamischen Arbeitsumfeld mit flachen Hierarchien und guten persönlichen Entwicklungsmöglichkeiten.

Bewerben Sie sich jetzt über [jobs@riegelein.de](mailto:jobs@riegelein.de) (z.Hd. Frau Kreimer)

**GENIESSER AUFGEPASST!  
2X GENIESSEN, 1X SPAREN!**

EXKLUSIV FÜR CHURU-LESER  
MIT **RABATTCODE SPAREN:**

**CHURU20**  
JETZT ZUGREIFEN AUF  
**GUTSCHEINBUCH.DE**

5097 x 2:1 GUTSCHEINE  
97 x GASTRO & FREIZEIT-IM-BLOCK  
3000 x ERLBNISSE ONLINE & MOBI

**19<sup>90</sup> €** statt **34<sup>90</sup> €**  
**SONDERPREIS**  
+ versandkostenfrei

**DAS PERFEKTE GESCHENK!**

**Gutscheinbuch.de**  
VMG, Vertriebs-Marketing-Gesellschaft mbH, Niedesheimer Str. 18, 67547 Worms

**Anspruchsvolle  
Pflege zu Hause**

**Wir machen's  
möglich!**

**Ihr Fachpflegedienst in Franken**

CC Care-Casa GmbH  
Lohmühlweg 4a, 91341 Röttenbach  
Telefon 0 91 95 - 9 29 66 - 22  
Mobil 01 60 - 94 93 99 18  
Fax 0 91 95 - 9 29 66 - 33  
E-Mail [info@care-casa.com](mailto:info@care-casa.com)

**Care Casa**  
Pflegedienst

[www.care-casa.com](http://www.care-casa.com)

Fach- und sachgerechte **Verkehrswertgutachten** von Immobilien aller Art werden von uns bundesweit meist binnen 10 Werktagen nach Besichtigung erstellt.

**Ihre Vorteile:**  
Kompetente Beratung, zügige Abwicklung, Pauschalpreisabrechnung, keine zusätzliche Maklertätigkeit (Neutralität), anerkannte Gutachten bei Gerichten, Banken und Behörden.

Immobilienfachverständiger & Fachbuchautor  
**THOMAS H. GARTHE**  
Garthe Immobilienbewertungs GmbH  
Heroldsberger Straße 23  
90562 Kalchreuth  
Telefon 09 11-322 64 72  
[www.immobiliengutachter.online](http://www.immobiliengutachter.online)

Seit 1989

Unsere Stoffe müssen Sie gesehen haben!

**Gardinen FABRICS**

**Für Gardinen. Für Polstermöbel. Für Alle.** Beste Stoffe, aber günstig  
Preise, die bis zu 70% unter dem empf. Verkaufspreis liegen!

modische Ausbrenner für Flächenvorhänge • puristische Leinen- und Baumwollstoffe • kostbare Seidenstoffe • hochwertige Möbelstoffe • verspielte Kinderstoffe • Sonnenschutz nach Maß

Näh- und Montageservice

gardinen fabrics • Äußere-Brucker-Straße 51, Einfahrt Michael-Vogel-Str. • 91052 Erlangen (ERBA-Gebäude) Tel: 09131 - 20 20 03 • [info@gardinen-fabrics.de](mailto:info@gardinen-fabrics.de) • [www.gardinen-fabrics.de](http://www.gardinen-fabrics.de)

**WIR BIETEN NACHHALTIGE  
RECYCLING-MATERIALIEN**

Natürliche Rohstoffe werden bei uns umweltschonend wiederaufbereitet. Zertifiziertes Recycling-Material, Humus gesiebt, Sand, Kies, Schotter

**SPITZER**  
HEBEN • BEWEGEN • ERLEBEN •

Weitere Infos: [www.spitzer-gmbh.com](http://www.spitzer-gmbh.com)  
Tel.: 09101 / 80 50

**Stellenangebot**

**Neumüller**  
Elektronik GmbH

**VERTRIEBSINGENIEUR\_IN  
Product Sales Manager\_in (m|w|d)**

- » Vertrieb von elektronischen Bauelementen sowie kundenspezifischer Systeme und Module
- » Betreuung eines festen Kundenkreises
- » Steuerung des eigenen Vertriebsinnendienstes und direkte Zusammenarbeit mit dem Produktmarketing
- » Akquirierung von Kunden und Projekten

[www.neumueller.com/karriere](http://www.neumueller.com/karriere)

**AB SOFORT**

**Dehner**  
Die Freude wächst mit.

**GARTEN UND ZOO**

**STIMMUNGS-  
VOLLE DEKORATION  
FÜR DIE VOR-  
WEIHNACHTSZEIT**  
Jetzt im Markt und auf [dehner.de](http://dehner.de)

**GROSSER  
WEIHNACHTSBAUM-  
VERKAUF**  
laufend frische Bäume aus heimischer Produktion

**10%\* RABATT**  
Nur gegen Vorlage dieses Coupons, vom 22.11. bis 10.12.2019

**ADVENTSZAUBER  
KLASSIKER IN  
WARMEN ROTTÖNEN**

**DEHNER GARTEN-CENTER**  
Kieferndorfer Weg 58a • 91315 Höchstadt • Telefon 0 91 93/5 03 57 40

[dehner.de](https://www.dehner.de)

**e-tron**



**Haben wollen statt haben sollen.**

Emissionsfrei ja. Spaßfrei nein.  
Der rein elektrische Audi e-tron. Jetzt bei uns.

Ein attraktives Leasingangebot:  
**z. B. Audi e-tron 55 quattro\***

\* Stromverbrauch kombiniert in kWh/100 km<sup>1</sup>: 24,6 – 23,7 (NEFZ); 26,4 – 22,9 (WLTP); CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert in g/km: 0<sup>2</sup>; Energieeffizienzklasse: A+.

<sup>1</sup> Angaben zu den Kraftstoff-/Stromverbräuchen und CO<sub>2</sub>-Emissionen bei Spannbreiten in Abhängigkeit von der gewählten Ausstattung des Fahrzeugs.

Leistung	265 kW
Fahrzeugpreis:	€ 60.775,-
inkl. Überführungskosten	
Leasing Sonderzahlung:	€ 1.785,-
Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis):	€ 50.858,93
Sollzinssatz (gebunden) p.a.:	3,31 %
Effektiver Jahreszins:	3,31 %
Vertragslaufzeit:	48 Monate
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
48 monatliche Leasingraten à	€ 499,-
Gesamtbetrag:	€ 25.737,-

€ 499,-  
monatliche Leasingrate

Ein Angebot der Audi Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher.

Etwaige Rabatte bzw. Prämien sind im Angebot bereits berücksichtigt.

Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.

**Audi Zentrum Fürth - Graf**

Audi Zentrum Fürth, Autozentrum Fürth Graf GmbH, Feser-Graf Gruppe, Schwabacher Straße 333, 90763 Fürth, Tel.: 09 11 / 99 71 60-0, audi.fuerth@feser-graf.de, www.audi-zentrum-fuerth.audi

**CLARINS**

**Zauberhafte Verwöhnmomente**

Nehmen Sie sich eine Auszeit und entfliehen Sie der vorweihnachtlichen Hektik: Genießen Sie bei einer »Verwöhnbehandlung« Ihren persönlichen Wohlfühlmoment.

Für 69€ plus einer intensiv pflegenden Decolletebehandlung\*

\*Gültig bis 31.12.2019

**VISAGE & RELAX**  
DAY SPA & WELLNESSOASE

Goethestraße 6 - 91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 5559 - www.visage-relax.de

**24 Tage pure Vorfreude**

Adventszeit, die bewegt

Die Highlights 2019 auf dem Marktplatz

- Lebendiger Adventskalender 1. bis 24. Dezember, täglich ab 17.00 Uhr
- Festlicher Weihnachtsmarkt 5. bis 8. Dezember
- Winterwerkstatt & KreativBar 7. und 8. Dezember
- After-Work-Glühwein Donnerstag, 5. Dezember, ab 17.00 Uhr mit Livemusik

Vollständiges Programm unter [www.herzogenaurach.de](http://www.herzogenaurach.de)

**herzo**

metropolregion nürnberg  
STADT HERZOGENAUACH

**FIVE FITNESS** auf 1.000 m<sup>2</sup>

Fürther Straße 23 90587 Veitsbronn  
fon: 0911\_75 20 745 www.i-feel-good.de

Sie haben jetzt die Möglichkeit in unserem neuen **OnlineShop** bei uns einzukaufen!  
[www.dirsch-shop.de](http://www.dirsch-shop.de)

**Mair HAUSTECHNIK**

Heizungsbau  
Sanitäre Installation  
Elektrotechnik  
Kundendienst  
Rohrreinigung

Tel. 09132 / 74 97 5-27  
[www.mair-haustechnik.de](http://www.mair-haustechnik.de)

Faltenbehandlung Erlangen  
Dr. med. Sabine Lowies-Skapczyk

Michael Vogel-Strasse 1a/EG  
91052 Erlangen  
Tel. 0 91 31 - 6 16 68 62

• Garten- und Landschaftsbau  
• Entwurf und Gestaltung  
• Fachberatung bis Planung  
auch mit unserer Landschaftsarchitektin

• Baumfällarbeiten  
• Wurzelstockentfernung  
• eigener Baustoffhandel  
• Betontankstelle

Gerhard Steiner GmbH  
Röntgenstr. 10 • 91074 Herzogenaurach  
Tel: 09132 / 63 08 06  
[www.gerhard-steiner-gmbh.de](http://www.gerhard-steiner-gmbh.de)  
[facebook.com/steiner.gerhard.de](https://facebook.com/steiner.gerhard.de)

**Warmies® – perfekte Begleiter in der kalten Jahreszeit**

**Warmies® sind wärmende und treue Kuscheltiere für Groß und Klein!**

- ♥ zum Erwärmen in der Mikrowelle
- ♥ entnehmbare Lavendelfüllung
- ♥ **NEU im Haus der Gesundheit**

**Haus der Gesundheit Riedel & Pfeuffer**

- Haydnstr. 29, 91074 Herzogenaurach  
Telefon 0911 / 7893595
- Hansastr. 5, 90766 Fürth  
Telefon 0911 / 66449183
- Hauptstr. 68, 91054 Erlangen  
Telefon 0911 / 26015

[www.riedel-gruppe.de](http://www.riedel-gruppe.de) • [f](https://facebook.com/riedel-gruppe.de) • [i](https://instagram.com/riedel-gruppe.de) • [info@riedel-gruppe.de](mailto:info@riedel-gruppe.de)

**RIEDEL**

**3 Adventswochen lang KRASSE RABATTE**

Schnell sein lohnt sich! Wenn weg, dann weg!

<b>vom 02. bis 07.12.2019</b>	<b>vom 09. bis 14.12.2019</b>	<b>vom 16. bis 24.12.2019</b>
<b>10% Rabatt</b>	<b>20% Rabatt</b>	<b>30% Rabatt</b>
<b>AUF ALLE ARTIKEL AUS DEM 01. STOCK*</b>	<b>AUF ALLE ARTIKEL AUS DEM 01. STOCK*</b>	<b>AUF ALLE ARTIKEL AUS DEM 01. STOCK*</b>
z. B. Kratzbäume, Hundebetten, Pferdedecken, Reitschuhe und Arbeitsbekleidung	z. B. Kratzbäume, Hundebetten, Pferdedecken, Reitschuhe und Arbeitsbekleidung	z. B. Kratzbäume, Hundebetten, Pferdedecken, Reitschuhe und Arbeitsbekleidung

\*Die Rabatte erhalten Sie auf unsere UVP-Preise. Nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar. Nur auf Lagerware. Nicht auf Cutscheine. Rabattaktionen nur zu angegebenen Zeiträumen.

**Wintervogelfutter? Schneeräumer? Streusalz / Splitt?**

**Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch**

DER WINTER STEHT VOR DER TÜR!  
WIR BEREITEN SIE VOR!

**LANDFUXX WILLERT**

Heinrich Willert  
Inhaberin: Stefanie Nahr e.K.

Daimlerstraße 4  
91074 Herzogenaurach  
☎ 09132/4507

**Unsere Öffnungszeiten:**  
Mo. - Fr. von 8.30 bis 18.30 Uhr  
Sa. von 8.30 bis 14.00 Uhr

[www.landfuxx-willert.de](http://www.landfuxx-willert.de)

AKTION NUR BIS 31.12.2019!

UPGRADE  
INDUKTIONSKOCHFELD  
+ TOPFSET  
GRATIS!!

**DIE SCHNELLE  
NUMMER IN DER KÜCHE.**

**ZEIT- UND ENERGIESPAREND KOCHE MIT INDUKTION.**

**KÜCHE&CO HESSDORF**  
Im Gewerbepark 6 · 91093 Heßdorf  
Telefon 0 91 35/735 60 30  
hessdorf@kueche-co.de  
www.kueche-co.de/hessdorf

**30 JAHRE  
KÜCHE & CO**

Impressum: Info, Thomas Kruse, Im Gewerbepark 6, 91093 Heßdorf

**Haupt-  
untersuchung  
fällig?**

DEKRA Automobil GmbH  
Werner-Heisenberg-Str. 6  
91074 Herzogenaurach  
Telefon 09132.8362470  
www.dekra.de/herzogenaurach



Dann am besten gleich zu  
DEKRA - Ihrem zuverlässigen  
Partner für Sicherheit und  
Service. Ohne Voranmeldung.

**DEKRA**

Ihr Partner für erneuerbare Energien

**Sonnen PV GmbH**

Die Kraft der Sonne  
nutzen...

Großenseebach  
Hannberger Weg 13 • Tel. 09135 735 777 5  
www.sonnen-pv.de info@sonnen-pv.de

Energiespeicher • Photovoltaik • Solar

www.mstore-hygiene.de

**mstore**  
sauber gelöst

Heusteg 3 Montag bis Freitag  
91056 Erlangen - Heusteg 7.30 - 12.00 Uhr  
Tel. 09131 / 6 12 04 08 und 13.00 - 16.30 Uhr

Ihr regionaler Anbieter für den  
gewerblichen Reinigungsbedarf

**HAARSTUBE** 09132 / 4700

Herzogenaurach  
Hauptstrasse 14

BY MARCUS SCHACHER haarstube.com

**QET**  
COMPANY CULTURE.  
QET.DE

**candirik** BOSCH Service  
KFZ-TECHNIK

**ALLE MARKEN!**

Bosch Car Service Candirik  
Werner-Heisenberg-Straße 10  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 26 80  
www.candirik.de

**FSZ HERZOGENAURACH**  
FAHRZEUG || SERVICE || ZENTRUM

**DIE PARTNER WERKSTATT**

Gustav-Hertz-Straße 14 91074 Herzogenaurach Tel. 09132 / 7 91 89 20 www.fsz-herzogenaurach.de

Die nächste Ausgabe von **CHURU:**  
**Drinnen und Daheim**

Redaktions- und Anzeigenschluss: Freitag, 29. November 2019

Die Weihnachts-Ausgabe erscheint am: Freitag, 20. Dezember 2019

**Herausgeber** Idee und los GmbH  
**Auflage** 50.200 Stück  
**Anzeigenannahme und Vertrieb**  
Ruthild Schrepfer  
Tel. 091 32 / 791 88 10  
Tel. 0171 / 5 42 62 78  
info@churu.de

**IMPRESSUM**

**Redaktion**  
Ursula Dorweiler  
Tel. 0 91 32 / 791 88 10  
info@churu.de  
V.i.S.d.P.

**Titelbild**  
Bilderstolz  
**Satz- und Druckvorbereitung**  
Krugmann Werbeagentur  
**Druck**  
Louis Hofmann Druck- & Verlagshaus  
GmbH & Co. KG

**Redaktionsmitglieder**  
Petra Braun-Lichter, Joachim Dorweiler, Ursula Dorweiler, Cornelia Eyßlein,  
Jutta Falk, Ines Geyer, Sylvia Herenz-Pflugbeil, Ingrid Hornof, Leo Hildel,  
Christian Kindler, Rainer Krugmann, Alexandra Litz, Tina Meier, Stefan  
Müller, Vanessa Mund, Birgit Reiners-Kursawe, Ruthild Schrepfer, Wolfgang  
Schrepfer, Simone Sommer, Florian Trykowski

**Text**  
Joachim Dorweiler, Cornelia Eyßlein, Jutta Falk, Ingrid Hornof,  
Christian Kindler, Sylvia Herenz-Pflugbeil, Leo Hildel, Ruthild Schrepfer,  
Wolfgang Schrepfer

**Bildnachweis**  
Bilderstolz, Cornelia Eyßlein, Sina Geerling, Christian Kindler,  
Rainer Krugmann, Fotostudio am Schloss, Stefan Müller, Vanessa Mund,  
Fotolia, Shutterstock

**Verteilung**  
KINDLER GmbH  
**Facebook/Internet**  
Ines Geyer, Christian Kindler, Stefan Müller  
**Redaktionsanschrift**  
Höchstader Weg 1  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 091 32 / 791 88 10  
Fax 091 32 / 791 88 11  
info@churu.de  
www.churu.de  
www.facebook.com/churu.de  
Jahres-Abo (12 Ausgaben) 30,- €



Auflösung Regional erraten  
aus der CHURU 64:  
**500,- € Nachlass beim Kauf  
einer kompletten Küche von  
Küchen Prühäuser hat gewonnen:**  
Fritz Schmidt aus Weisendorf

Auflösung von Seite 25

5	2	6	7	3	1	4	8	9
9	3	8	2	4	5	6	7	1
1	7	4	8	9	6	2	5	3
6	9	2	1	7	8	3	4	5
7	4	1	9	5	3	8	2	6
3	8	5	4	6	2	9	1	7
4	1	3	6	8	7	5	9	2
8	6	7	5	2	9	1	3	4
2	5	9	3	1	4	7	6	8

9 + 2 + 5 - 3 + 8 + 2 = 23

4 x 2 x 6 : 8 x 6 : 2 = 18

8 + 4 : 4 - 1 + 8 : 2 = 12

6 + 6 : 2 + 8 : 4 + 2 = 13

18 : 3 + 6 + 3 : 3 + 14 = 27

Das hier verwendete Papier stammt aus nachhaltiger Forstwirtschaft und wird in der Metropolregion Nürnberg bedruckt.

# REGIONALE Partnergeschichten dieser Ausgabe



Wohnkultur

S. 9

H3 Wohnkultur  
H. Hoher  
Hauptstraße 24  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 0162 / 2 53 79 72  
www.H3Wohnkultur.de



S. 13

ADTV Tanzschule HerzoDance  
Max-Planck-Straße 6  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 0152 / 02 02 88 38  
www.herzo-dance.de



S. 8

Kreis'l Winterdorf  
An der Schütt 26  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 79 64 23  
www.facebook.com/kreiswinterdorf



S. 12

Latino's Burger & Steak House  
Rathgeberstraße 26  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 7 45 40 93  
www.latinos-lounge.de



S. 16

Zimmerei Armin Popp GmbH  
Am Goldberganger 4  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 73 21 73  
www.popp-zimmerei.de



S. 12

Patrick Schühlein  
MBA Allianz Vertreter  
Rathgeberstraße 26  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 8 66 34 40  
vertretung.allianz.de/patrick.schuehlein



S. 11

Waldweihnacht Erlangen  
Elisabeth & Werner Rudolph GbR  
Schloßplatz  
91054 Erlangen  
Tel. 0171 / 5 23 00 85  
s.rudolph3@gmx.de



S. 19

Weingarten PC-Service  
Nürnberger Straße 88  
91052 Erlangen  
Tel. 09131 / 3 50 35  
hilfe@computer-erlangen.de  
www.computer-erlangen.de

Achtung!: Berichtigung Adresse Dr. Lull aus CHURU 65:

Praxis für ganzheitliche Zahnheilkunde  
Dr. Katrin Lull  
Leibnizstraße 3  
90766 Fürth  
Tel. 0911 / 73 16 49  
www.dr-lull.de



S. 18

Auto Berlacher GmbH  
Fürther Straße 66  
91058 Erlangen  
Tel. 09131 / 76 89 89  
www.auto-berlacher.de



S. 17

Caritasverband Stadt Erlangen  
und Landkreis Erlangen-Höchstadt  
Mozartstraße 29  
91052 Erlangen  
Tel. 09131 / 88 56 - 0  
www.caritas-erlangen.de



S. 11

Erlanger Tourismus  
und Marketing Verein e.V.  
Abteilung City-Management  
Werner-von-Siemens Straße 32b  
91052 Erlangen  
Tel. 09131 / 89 51 - 0  
www.erlangen.info



S. 16

m&i Fachklinik Herzogenaurach  
In der Reuth 1  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 83 - 0  
www.fachklinik-herzogenaurach.de



S. 10

Ringfoto Müller  
Hauptstraße 15  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 44 00  
www.ringfotomueller.de



S. 9

die goldschmiede  
Sabine Stamm & Helga Speth  
Hauptstraße 28  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 73 68 93  
www.die-goldschmiede.de



statt ~~2.599,-~~ EUR  
2.099,- EUR



statt ~~2.899,-~~ EUR  
2.399,- EUR

## RAYMON E-Seven/Nineray 6.0

Federgabel: SR Suntour, XCR34 Air BOOST LOR DS,  
27.5" 120 mm, 29" 100 mm  
Antrieb: YAMAHA, PW-SE, 70 Nm  
Batterie: YAMAHA, Downtube 500 Wh  
Schaltwerk: SHIMANO, SLX RD-M7000, 10 Speed

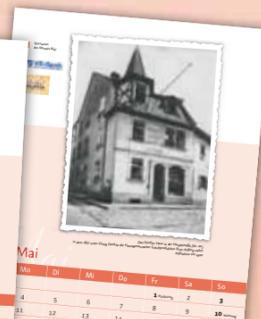
## Sonderpreise auf alle 2019 Modelle



91074 Herzogenaurach - Einsteinstr. 13 - Tel. 09132/9477  
www.radsport-nagel.com

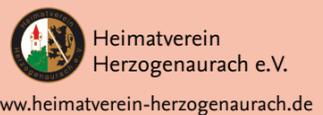
Das  
Original  
von Helmut  
Fischer

# Der neue Heimat-Kalender 2020 ist da!



Der Kalender ist zu Martini  
ab 08. November erhältlich  
und kann für 7,90 Euro  
bei folgenden Partnern  
erworben werden:

Ellwanger;  
Ringfoto Müller;  
Bücher, Medien und mehr



www.heimatverein-herzogenaurach.de

Teilnahme über [www.churu.de](http://www.churu.de) und Facebook

# CHURU

**facebook**  
facebook.com/churu.de

# ADVENTSKALENDER



## täglich

einen Preis unserer  
Partner gewinnen

